

Новинка! Просветительский проект. News! Educational project
ABČ. LUAJI ALGU KARJALAKSE. СДЕЛАЙ ШАГ НА КАРЕЛЬСКОМ ЯЗЫКЕ.
ABČ. Take a Step Towards the Karelian Language



Две общественные организации делятся опытом

- Дом Карельского Языка (Россия)
- Карельское Просветительское Общество (Финляндия)

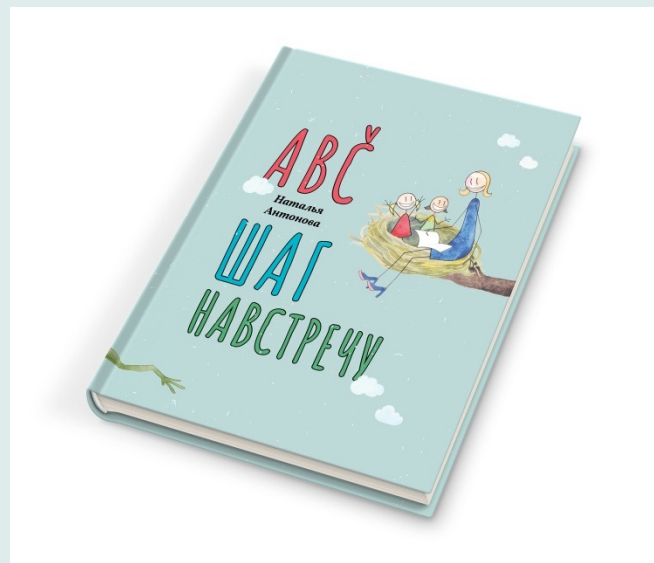
Two associations sharing their experience

- Home of the Karelian Language (Russia)
- Karelia Cultural Society (Finland)





Красочный пакет изданий на тему: Как передать карельский язык детям. Практическое пособие и две брошюры



A colourful package of publications on the topic: How to transfer the Karelian language to children. A practical guide and two leaflets



Автор Наталья Антонова, языковой активист, Республика Карелия

Художник Илья Падчин, Петрозаводск

Выход 2020 год, Петрозаводск

Для кого: карельские семьи, карельские сообщества, учителя, языковые деятели, государственные служащие

Author Natalja Antonova, Language activist, Republic of Karelia
Illustration Ilya Padchin, Pedrozavodsk
Published 2020, Pedrozavodsk



For Karelian families and communities, language teachers and activists, authority



Советы и идеи компактно

Tips and ideas in a compact package

**Для чего нужен ребенку и семье
наследственный язык**

**Why do children and families need a hereditary
language**

Как настроиться и начать разговаривать со своим ребенком на наследственном языке дома

How to start talking in a hereditary language at home to your child





**Как сделать общение на языке
занимательным и веселым для ребенка и
для всей семьи**

**How to inspire communication in the language
to entertain and bring fun to the child and the
entire family**

О чем, как и сколько говорить с ребенком на наследственном языке. Как говорить о самых простых вещах

Talking in a hereditary language to a child - about what, how and how much. How to start talking about the simplest matters





Как попробовать создать вокруг себя и своего ребенка языковую среду. Как помогут творчество и креативное мышление

How to create a linguistic environment around yourself and your child. How creativity and creative thinking will help

**Как язык растет вместе с ребенком. Как
наращивать языковые знания ребенка и
членов семьи**

**Hereditary factors in language acquisition.
How to build up the language skills of a child
and family members**





Как преодолеть страхи и сомнения. Кто и как могут оказать языковую поддержку семье. Где взять детский материал на наследственном языке.

How to overcome fears and doubts. How to provide language support to the family. Who will provide. Where to get children's material in a hereditary language

Как родителям научиться лучше говорить на наследственном языке. Что делать, если совсем им не владеешь или знаешь лишь отдельные слова

How to improve the parents' skills in a hereditary language. How to start if you only master a few words or none at all.





Что такое ЯЗЫКОВОЕ ГНЕЗДО ?

Кто, как и где может его создать. Как языковое гнездо может поддержать наследственный язык. Что делать после языкового гнезда



What is a LANGUAGE NEST?

Establishing a language nest – by whom, how and where. How does a language nest support a hereditary language. What to offer after the language nest.



Как формируется двуязычие у детей. Как происходит языковое развитие у ребенка в возрасте от 0 до 7 лет. Что можно предложить ребенку для усвоения языка



Bilingual development in childhood, how do children learn two languages. Language acquisition from birth to 7 years of age.

What can you offer your child to support the language learning



Материалы изданы на русском языке. Готовятся издания на карельском и финском языках.

Они доступны и для тебя!



The materials have been published in Russian. Available in Karelian and Finnish within soon.

Stay tuned!



Выйди на нас
Contact information

www.karjalankielenkodi.net

antonovannatoi@gmail.com

www.karjalansivistysseura.fi

toimitus@karjalansivistysseura.fi

